

Episode 26

GLORIA (VO)

Previamente en La Princesa de South Beach: Luisa intenta cambiar su actitud y ser más amable con las personas lo que la lleva a comportarse de manera extraña y coqueta con Raúl, mi ex-prometido. Mientras tanto, Estrella finalmente confiesa que la chica desaparecida que ha estado buscando era su novia y que desapareció de uno de los campamentos de conversión gay a los que el mismísimo Esteban Calderón ha hecho donaciones. Estrella tiene sed de venganza y, para encontrar a Gabby, sigue a Esteban hasta un hotel donde lo graba en un momento de extrema pasión con Nacho, su director de campaña quien además resulta tener una gran deuda con la mafia.

INT. ESTEBAN'S OFFICE - DAY 26.1

SFX. sliding glass doors and footsteps.

KAREN

(On phone)

Oficina de Esteban Calderón, ¿me permite un momento?

(To Nacho)

Oh, miren nada más, que inesperada sorpresa... ¿Por qué estás ahí de pie sonriendo de manera tan rara?

NACHO

Buenos días para ti también, Karen. Te traje un latte.

KAREN

¿OK? ¿Qué está pasando? ¿Por qué estás siendo tan amable?

NACHO

Creo que las cosas van viento en popa. El discurso de Esteban fue fenomenal y acabamos de recibir los resultados de las encuestas. Está recibiendo mucho apoyo en Hialeah y Miami Lakes. Todo está saliendo de acuerdo al plan.

KAREN

(Sips)

Ew. Esto es... ¿leche animal?

NACHO

Yo... te veo luego. ¿Ya llegó, Esteban?

KAREN

Mjm.

(Sips)

Ew.

SFX footsteps and a playful knocking.

NACHO

Buenos días, Esteban.

ESTEBAN

(Sternly)

Cierra la puerta.

SFX door closing.

NACHO

(Smugly)

¿Viste los números de las encuestas?

ESTEBAN

¿Me estás tratando de arruinar?

NACHO

¿Qué? ¿De qué hablas?

ESTEBAN

Acabo de recibir un email con esto...

SFX footsteps and the playing of the sex tape. Nacho gasps in horror.

NACHO

¡¿Quién te mandó eso?!

ESTEBAN

Te iba a preguntar lo mismo. Tú eres el único que sabía que nos íbamos a encontrar en ese hotel. ¿A qué estás jugando?

NACHO

¿Piensas que yo hice esto?! ¿Estás loco? ¡Nos arruinaría a los dos! Seguramente es trabajo de Alicia Méndez. Ya sabes que ella ha estado jugando sucio.

ESTEBAN

¿Y cómo es que supieron dónde íbamos a estar si TÚ no les dijiste? ¿Has estado jugando de los dos lados? ¿Es eso? ¿Y ahora piensas que con esto me vas a chantajear?

NACHO

No puedo creer que pienses eso. Después de todo lo que hemos vivido...

ESTEBAN

¿Tiene que ver con la conversación del otro día? Ya me disculpé contigo. ¿Qué más quieres?
¿Dinero?

NACHO

Esteban, mira a quién le estás hablando. Yo nunca te haría daño. ¿Qué más dice el correo electrónico? ¿Qué es lo que piden?

ESTEBAN

(Coldly)

Solamente dice: "¿Qué hiciste con Gabby?"

NACHO

¿Quién es Gabby?

ESTEBAN

Eso no es importante.

NACHO

Claramente lo es. Necesito saber todo si te voy a proteger.

ESTEBAN

¿Protegerme?! ¡Si todo esto es tu culpa! No puedo creer que confié en ti.

NACHO

Esteban, yo no hice esto.

ESTEBAN

O tú eres culpable y has sido un espía todo este tiempo, o eres el director de campaña más estúpido e inútil del mundo. De cualquier manera esto es tu culpa.

NACHO

Yo puedo arreglarlo. Déjame que te lo demuestre. Voy a encontrar al responsable, te lo prometo.

ESTEBAN

Espero que sí, Nacho, porque si no lo haces, esto va a acabar con los dos.

SFX the door slamming.

KAREN

Parece que el buen humor de la mañana no duró nada.

SFX Nacho's phone starts ringing.

NACHO

Raúl, no es un buen momento para hablar-

RAÚL

(Sobbing)

Papi, se que estás muy estresado y no te lo quería decir pero es mejor que te enteres por mi y no por la tele...

NACHO

¿Qué?! ¿Ahora qué?

RAÚL

(Almost unintelligible)

Gloria, Gloria terminó conmigo...

NACHO

No, no, no, Raúl.

RAÚL

No sé, papi, no sé. Estábamos a la mitad de nuestro besaniversario y-

SFX Call waiting beeps on the phone.

NACHO

Raúl, espera, me está entrando otra llamada...

RAÚL

Papi ¡¿qué voy hacer?!

NACHO

Raúl, no entiendo. ¿Cómo pudo haber cortado contigo? No tiene sentido.

SFX Call waiting beeps.

NACHO

Mira, Raúl vete a la casa y espérame allí. Ya arreglaremos esto. ¿Me escuchas?

Raúl was unintelligible weeping on the phone. Nacho ends the call and dials his voicemail.

NACHO'S VOICEMAIL

You have one new message:

MYSTERIOUS VOICE

Nacho, te hemos dado más que suficiente tiempo y se me está acabando la paciencia. Si no tengo el dinero en mis manos al final de la semana... más te vale que duermas con los dos ojos abiertos, *amigo*.

We hear Nacho's stressed hyperventilating.

GLORIA (VO)

Ufff. No he estado tan estresada por alguien desde que vi Uncut Gems. Seguro que Estrella y María del Carmen nunca se hubieran imaginado que la persona más afectada por todas sus maquinaciones sería Nacho. Pero cuando alguien está debajo de tanta presión, es inevitable que hagan algo estúpido... Por cierto, ¿dónde está María del Carmen?

INT. BEDROOM - DAY 26.2

María and Estrella are watching TV.

TMZ ANCHOR

Parece que el desamor ha tocado a la puerta de la Princesa de South Beach, Gloria Calderón y su ahora ex prometido Raúl Santana. Miren nada más estas imágenes de su étílico rompimiento.

Audio of the breakup from Episode 24 like it's shot from an iPhone.

MARÍA DEL CARMEN

¡YA ESTRELLA! Apaga eso.

ESTRELLA

Lo siento, es solo que cuando te sugerí que bebieras un poco de valor líquido no te dije que fuera todo el bar.

MARÍA DEL CARMEN

Pues no especificaste cuánto valor líquido debía tomar...

ESTRELLA

Bueno, GLORIA, ahora eres libre para...

SFX SMS from Maria's cellphone. One, two, three, four, five messages in a row.

ESTRELLA

Okay, parece que no perdiste tu tiempo. ¿Todos esos textos son de Andrés?

MARÍA DEL CARMEN

(Cringing)

No, son de Raúl. No ha dejado de enviarme fragmentos de canciones de Arjona. UGH. Y no creo que Andrés me vaya a escribir de nuevo. Yo pude o no pude, valientemente, digo

borrachamente, haberle llamado luego de terminar con Raúl. No recuerdo que más le dije además de que estaba enamorándome de él.

ESTRELLA

¿Le dijiste que estás enamorada de él?... WOW. OK.

(Makes a cringe noise)

¿Y te sientes bien de habérselo dicho?

MARÍA DEL CARMEN

Uhm no. No estoy loca.

ESTRELLA

Bueno, pues sí que se te salió la loca que llevas dentro.

MARÍA DEL CARMEN

¡Fue la primera vez que me emborrachaba! ¡OKAY!

ESTRELLA

Pues, que afortunada eres ya que por ser tan guapa difícilmente espantas a alguien. Incluso a un reportero asmático.

MARÍA DEL CARMEN

Okay, dejemos de hablar de mi vida amorosa que me está dando gastritis.

ESTRELLA

Tienes razón, hay peces más grandes que atrapar. Le envié el correo con el chantaje a Esteban pero aún no obtengo respuesta.

MARÍA DEL CARMEN

¿Cuánto tiempo crees que debemos esperar?

ESTRELLA

No lo sé, es la primera vez que chantajeo a alguien.

MARÍA DEL CARMEN

Okay, entonces ¿qué hacemos ahora?

SFX iPhone clicking throughout.

ESTRELLA

Me imagino que... ¿esperar? Digo, seguro está enloqueciendo ahora. Le acabamos de mandar un vídeo sexual. Yo estaría enloqueciendo. Y ni siquiera vivo dentro del clóset... ¿Me estás escuchando?

MARÍA DEL CARMEN

OH. POR. DIOS. Es Andrés. Creo que no lo espanté. Me escribió: "Tu voz borracha es linda." Emoji corazón, emoji carita feliz, emoji bandera rusa. ¿Eso qué significa?

ESTRELLA

OK, ¿entonces ya no estamos hablando del chantaje?

MARÍA DEL CARMEN

Lo siento, me emocioné... Creo que realmente me gusta.

ESTRELLA

Bueno, de acuerdo a tu borracha, estás enamorada de él.

MARÍA DEL CARMEN

Yo... Yo no estoy ENAMORADA de él. Pero si me veo, potencialmente, algún día... encaminada en ello.

ESTRELLA

Yo creo que lo que necesitas es coger.

MARÍA DEL CARMEN

(Gasps)

¡Estrella! ¡No digas eso! Yo nunca... ¡Crecí en un convento! No sé si te acuerdas.

ESTRELLA

Quizás, lo has mencionado una infinidad de veces.

MARÍA DEL CARMEN

La cosa más sexy que había en ese lugar era el Melchor que ponían en el nacimiento. Era muy musculoso.

ESTRELLA

¿Qué es lo que estás diciendo?

MARÍA DEL CARMEN

Cuando Raúl me besó el primer día que estuve aquí fue mi primer beso. Andrés ha sido el segundo. Así que definitivamente no estoy lista para...

(Whispers)

hacer el amor.

ESTRELLA

Mmmm, okay, bueno, siempre y cuando tu romance escolar no te distraiga de nuestro plan de vengar a tu madre muerta y de encontrar a mi novia desaparecida.

SFX text message

MARÍA DEL CARMEN

(Super excited)

Dice que el emoji de la bandera rusa fue un error de dedo.

(Estrella sighs)

INT. CAR - DAY 26.3

Radio is on. On a very low volume, a female voice is overheard in the background being interviewed by another female voice but the conversation is largely indistinguishable.

ESTEBAN

Jorge Alberto...

JORGE ALBERTO

(Grunts as if nodding)

Mmmmmhh.

ESTEBAN

A ver, súbele al radio...

Volume is louder. Suddenly, a clear sense of who is talking and what she's talking about becomes apparent.

ALICIA MÉNDEZ

... No me importa cuáles sean sus puntos de vista. No importa en cuánto estemos en desacuerdo. Lo que importa es que dejemos de deshumanizarnos los unos a los otros. Necesitamos parar las políticas que nos dividen y que han dividido a este país y nos han confrontado como adversarios. Me rehúso a ceder ante el odio...

REPORTER

Muy fuertes las palabras de Miss Alicia Méndez, contendiente por la alcaldía de la ciudad de Miami...

ESTEBAN

¡Agghh!, ¡Jorge Alberto, apaga eso! No aguanto ni su voz.

(Mocking)

"Me rehúso a ceder ante el odio"... Es una hipócrita. Estos liberales actúan como si fueran muy morales y justos pero, a la primera oportunidad, harán lo que sea, como el resto de nosotros. No creerías de lo que es capaz. Ella... Olvídalo.

(A beat. Crinkling magazine under him.)

ESTEBAN

¿Qué es esto? Oh, genial. Alicia está en la portada de *Vanity Fair*... Está en todos los pinches lados. ¿Y qué hace esta porquería aquí?

Clearly annoyed, Esteban throws the magazine towards the floor of the car.

¡Jorge Alberto! ¿Quién fue la última persona en usar el coche? ¿Dónde está mi *Wall Street Journal*?

JORGE ALBERTO

Mmmmhh...

(Almost whispering)

La señora Luisa.

ESTEBAN

Bueno, pues asegúrate de tirar toda esta basura antes de que me suba al carro de nuevo, ¿entendido?

(Pause)

Para el coche. Detente. ¡PARA EL COCHE QUE NECESITO AIRE!

Jorge Alberto grunts. The car rolls to a stop. Esteban hyperventilates, almost in tears.

GLORIA (VO)

Uh-oh, parece que Esteban está al borde de una crisis nerviosa. ¿Tendrá esta carrera política la capacidad de destruirlo antes de que María del Carmen y Estrella obtengan las respuestas que tanto desean?